



صاحب امتیاز: موسسه فرهنگی هنری وصف صبا
مدیر مسئول و سردبیر: محمدرضا شفیعی
دبیر تحریریه: امیر افشار فتوحی

www.rooznamehsaba.com
rooznamehsaba

تهران - خیابان آیت الله مدنی - کوچه خجسته منش - پلاک ۵
تلفن: ۶-۷۷۵۸۲۴۲۲ فکس: ۷۷۵۴۸۲۴۵
چاپ: موسسه فرهنگی مطبوعاتی ایران
توزیع: نشر گستر امروز

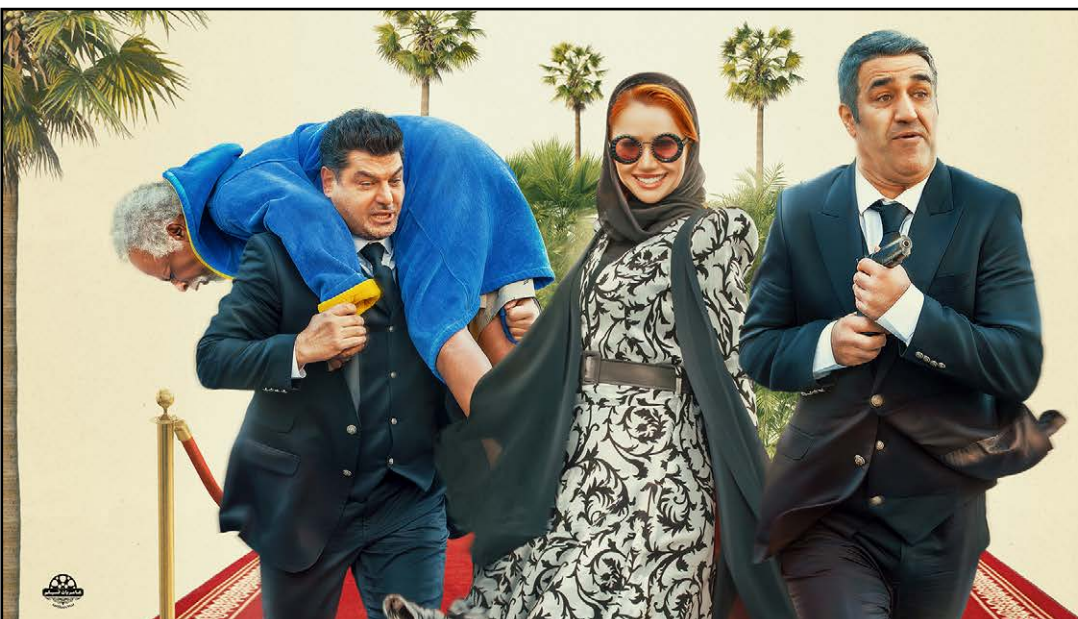


محمد رضا مقدسیان مشاور کارگردان نمایش نبرد رستم و سهراب سعی کردیم دین مان را به شاهنامه ادا کنیم

دین مان را به این اثر ادا کنیم، گرچه دیکته نانوخته غلط ندارد. نکته دیگر این که تلاش کردیم تا خوانشی مدرن از این اثر داشته باشیم و مخاطب ایرانی قرن بیست و یکم داستان را بفهمد و برای دست یابی به این مهم از پژوهشگرها و مشاوران بسیاری در حوزه ادبیات و همچنین از کتابها و مقاله‌های تحقیقی درباره شاهنامه و داستان رستم و سهراب بهره بردیم. وی تاکید کرد: فرآیند نوشتن نمایشنامه «نبرد رستم و سهراب» بیش از یک سال به طول انجامید و من از مرحله بازنویسی به گروه اضافه شدم. نمایشنامه نوشته شده بود و برای اجرای نهایی نیاز به بازنگری ساختاری و نگارشی داشتیم. یکی از حلقه‌های مفقوده در تئاتر این است که کارگردان، بازیگر و نمایشنامه‌نویس گمان می‌کنند همه چیز را می‌دانند و یکی از عواملی که موجب شد تا من به کار در این نمایش علاقه‌مند شوم، وجود نداشتن این حس در همه افراد یک دل این گروه بود. مقدسیان در خصوص انگیزه گروه از پرداختن به این نمایش گفت: ما نمی‌خواستیم این میراث پامال شود و دیگران خارج این مرز این میراث گرانبهای ما را به نام سرزمین خود بزنند و برای آثار ملی مان قدمی برداریم به صورت یک اثر بزرگ و با شکوه و بیادماندنی به آنها بپردازیم تا شان آنها حفظ شود و وقتی یک ایرانی با این آثار روبه رو می‌شود، احساس غرور کند. این مدرس سینما تاکید کرد: این نمایش نقطه عطفی در شکل‌گیری تئاتر منطبق با هویت ملی و ایرانی است که برای تکرار اقتباس ما از آثار ادبی فاخرمان باید بیشتر تلاش کنیم همان طور که در دهه ۶۰ میلادی در کشورهای آمریکایی رشته‌ای به عنوان دراماتورژی با تعریف جدید برای تسهیل ساخت و فهم آثار نمایشی و اجرا بهتر آنها روی صحنه تاسیس کردند ما نیز باید این نیروها را تربیت کرده و این فرهنگ را ایجاد کنیم و از متخصصین علوم میان رشته‌ای کمک بگیریم تا در نهایت همه در کشور از چنین نمایش‌هایی احساس خوبی داشته باشیم تا میراث ادبی و نمایشی ما نسل به نسل منتقل شود.

انسجام ملی در کشور وجود دارد تاکید کرد: ضرورت سراغ گرفتن از شاهنامه به عنوان نماد حفظ زبان فارسی اهمیت زیادی دارد و در همین راستا اهمیت نمایش «نبرد رستم و سهراب» با تکیه بر شناخت نفس امروز جامعه ایرانی و شناسایی نیاز جامعه ایرانی که باعث اتحاد و انسجام ملی می‌شود، بیشتر نمایان می‌شود و موجب می‌شود بیش از گذشته نیاز به افتخار هویت ملی و ایرانی خود را درک کند. داستان رستم و سهراب یکی از مشهورترین داستان‌های شاهنامه است و یکی از مهم‌ترین تم‌های این داستان که امروز بسیار اهمیت دارد، مسئله انتخاب و مسئولیت است. یعنی من در دو راهی انتخاب، چه تصمیمی بگیرم و بعد همه معایب و محاسن مسئولیت تصمیم خود را بپذیرم. او اظهار داشت: ما به خاطر کم کاری‌های خودمان به عنوان شهروند از هویت ایرانی خودمان هر روز بیشتر دور شدیم. در ادامه از آنجایی که دانش نمایشنامه‌نویسی عمیقی نداشتیم که بتوانیم آثار منظوم خود را که به شکل شعر بوده یا آثار منثور خودمان را که به شکل مکتوب بوده تبدیل به نمایشنامه کنیم، از آثار غربی استفاده کردیم چون آثار غربی به صورت نمایشنامه وجود داشتند. این پروسه جدا از ساخت و طولانی بودن، نیاز به دانش دارد و چون نسبت به متون ادبی خود اهمیت نمی‌دهیم به سمت استفاده از متن خارجی می‌رویم. در حالی که برای نمایشی کردن داستان‌های شاهنامه، آشنایی ابتدایی با مفاهیم داستان کافی نیست، بلکه یک نمایشنامه‌نویس باید شاهنامه را بشناسد و علاوه بر خوانش شعر و داستان، قابلیت تحلیل آن را داشته باشد و توان تبدیل تحلیل به متن نمایشنامه را دارا باشد. این فرآیند بسیار دشوار است و به همین علت در هنر نمایش ایران خیلی کم به شاهنامه و دیگر متون فاخر ایرانی پرداخته شده است. مقدسیان در مورد اهمیت نمایش «نبرد رستم و سهراب» تاکید کرد: شاهنامه چند ویژگی دارد و تلاش شده این مسیر سخت و دشوار را با همه محاسن و معایبش طی کنیم. ما سعی کردیم که

محمدرضا مقدسیان مدرس سینما درباره نقش خود در نمایش «نبرد رستم و سهراب»، گفت: من به شکل رسمی به عنوان مشاور کارگردان در این نمایش فعالیت می‌کنم اما یکی از کارهایی که تلاش کردم به عنوان مشاور کارگردان انجام دهم در حوزه دراماتورژی است و چون در فارسی معادل دقیق ندارد ما تصمیم گرفتیم به عنوان مشاور کارگردان مطرح کنیم. مقدسیان در ادامه افزود: شاهنامه فردوسی به عنوان یکی از شاهکارها و ستون‌های هویت بخش ما ایرانی‌ها همواره در طول تاریخ مطرح بوده ولی متأسفانه در حد نصب مجسمه‌های فردوسی یا عکس یادگاری از نسخه‌های جذاب شاهنامه اکتفا شده و به دلایل مختلف شناخت عمیقی از شاهنامه فردوسی وجود ندارند. وی در ادامه افزود: در فرهنگ‌های مختلف پرداختن به عنوان مولفه‌های فرهنگی مثل شکسپیر یا آثار قدیمی تر و کلاسیک یونان باستان، از مرحله تحصیل کودکان در مدارس تا سیاست گذاری‌های فرهنگی در حوزه‌های مختلف همچون آموزش و پرورش، دانشگاه‌ها یا تولید محصولات فرهنگی فعالیت شده و تلاش شده با تکیه بر این ستون‌های فرهنگی و ادبی، انسجام و هویت ملی شان را ارتقاء دهند در واقع از ذره ذره پتانسیل میراث گرانبهای شان استفاده کردند ولی مادر ایران طی سالهای متمادی که محدود به چهار دهه اخیر هم نیست به جای شناخت دقیق آثار ادبی مان به شکل عمومی بیشتر از عنوان‌ها و اسامی برای کسب اعتبار استفاده کردیم و پرداختن به این موضوع‌ها در حد واژه‌ها و هشتک‌ها محدود شد. وی با تاکید بر اینکه شاهنامه فردوسی اثر عمیق و ماندگاری است، گفت: دلیل ماندگاری شاهنامه فردوسی وجود مجموع آموزه‌ها در لایه زیرین آن و فراتر از بحث ادبیاتی، در لایه‌های درونی تر است که به مباحث اخلاقی، اجتماعی، تاریخی و هم اهمیت حفظ و انسجام هویت ملی - ایرانی پرداخته شده است. این نویسنده سینما و تئاتر با بیان اینکه امروزه نیاز به اتحاد و



کارگردان مسعود اطمیانی | تهیه‌کننده سید ابراهیم عامریان
Director Masoud Atyabi | Producer Ebrahim Amerian

T E X A S 3
نویسنده حمزه صالحی

تگزاس ۳

پژمان جمشیدی | سام درخشانی | گابریلا پتری
با هنرمندی مهدی هاشمی و ژاله صامتی

آدریانو تولوزا، سیدجواد هاشمی، محمدجواد جعفرپور، نهمه نظام‌دوست
سام نوری، سیاوش چراغی‌پور، ساعد هدایتی، داوود شیرعلی، لادن زافه وند